

ترينالي الشارقة للعمارة SHARJAH ARCHITECTURE TRIENNIAL

بيان صحفي ، ٩ اكتوبر ٢٠١٩

ترينالي الشارقة للعمارة يعلن المزيد عن تفاصيل دورته الأولى

الإعلان عن الاختيار النهائي للمشاركين والمشاريع

٩ نوفمبر ٢٠١٩ - ٨ فبراير ٢٠٢٠



جماعة أوتوليث، صورة إخراج، 2019. حقوق النشر للفنانين.

يعلن ترينالي الشارقة للعمارة عن المجموعة النهائية من المشاركين وأبرز فعاليات برنامج نهاية الأسبوع - أربعة أيام من الفعاليات التي ستستكشف موضوع "حقوق أجيال المستقبل" من خلال المحادثات والعروض الأدائية والموسيقى.

بتقييم من ادریان لحد، يبدأ الترينالي في إعادة التفكير في الأسئلة الأساسية حول العمارة ويضع العلاقة بين الأجيال في صلب نضالنا لتجنب الأزمة المناخية. يوضح البرنامج الافتتاحي وكذلك المشاريع المشاركة خيوط الاستقصاء المتنوعة ضمن محور الترينالي الرئيسي، ويقترح طرقاً متعددة يمكن للعمارة العمل من خلالها لتشكيل تعايشنا مع الآخرين ضد أنماط المعيشة الاستغلالية.

برنامج عطلة نهاية الأسبوع: ٩ - ١٢ نوفمبر

سيُتجلى البرنامج العام في ثلاث رؤى: الحيوانات الأجلة والنواقل بين الأجيال والممارسات التنسكية. ستبدأ الأيام الافتتاحية بمسيرة على الأقدام من ميناء الداو في الشارقة إلى سوق الجبيل القديم للخضروات، ومؤتمر صحفي يعقده موريس هيلجادو؛ رئيس مجتمع هواتكوندو (شمال تشيلي) في مدرسة القاسمية؛ وحفل صحوة يعقده أمعاء «نورارا كانفاس» ٢ في مؤسسة الشارقة للفنون.

ستتبع كل فعالية سلسلة من العروض الأدائية والمحادثات والعروض السينمائية من قبل المشاركين في الترينالي وضيوفه المدعوين.

يتضمن البرنامج الموسيقي الذي تم تطويره بالتعاون مع معازف (وهي مجلة إلكترونية مختصة بالموسيقى العربية المعاصرة) مجموعة متنوعة من العروض على مدار الأيام الأربعة.

مجموعة عمل حقوق الأجيال القادمة

مجموعة عمل حقوق الأجيال القادمة هو منتدى لوضع السياسات ومناصرة القضايا، تتمثل مهمته في تأمين عالم أفضل لأجيال المستقبل. يهدف الفريق إلى التصدي للمخاطر الأساسية للتردي البيئي والفقر واللامساواة والتمييز السياسي والعنصرية والجنسانية. حيث تعقد مجموعة العمل يومها الأول لوضع السياسات في قاعة أفريقيا بالشارقة والتي ستفتح أبوابها للجمهور في 12 نوفمبر.

وبكلمة من صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي، عضو المجلس الأعلى حاكم الشارقة تبدأ فعاليات الافتتاح، وتليها محاضرة ديلما روسيف (الرئيسة السادسة والثلاثين للبرازيل) حول سياسات تغير المناخ والعدالة العالمية والتنمية؛ وستحدث ماري فرناندا إسبينوزا (رئيسة الجمعية العامة للأمم المتحدة) عن جهود الأمم المتحدة المتعددة الأطراف وفشلها في معالجة تغير المناخ. سيتم الإعلان عن القائمة الكاملة للمتحدثين وأعضاء مجموعة العمل في الأسابيع القادمة.

وطوال فترة الترينالي ستقوم مجموعة العمل بوضع ميثاق حقوق الأجيال القادمة ليعرف باسم ميثاق الشارقة. يرأس المجموعة لومومبا دي أيبينج؛ رئيس المفاوضات لدول مجموعة الـ 77 في قمة كوبنهاغن لعام 2009، والممثل السابق لجمهورية جنوب السودان في الأمم المتحدة، وهو أيضاً مستشار صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي.

المشاركون والمشاريع

تجمع فيرال أطلس أكثر من سبعين من العلماء والإنسانيين والفنانين والمصممين لتقديم ملاحظات ميدانية على الأنثروبوسين. تم تطوير المشروع بالتعاون مع AURA (مركز أبحاث جامعة آر هوس حول الأنثروبوسين) وجامعة جيمس كوك، ويتم تنظيم المشروع من قبل علماء الأنثروبولوجيا البصرية فيكتوريا باسكن كوفي وجنيفر ديجير، ومع الفنانة والمعمارية فاي فاي جو وعالمة الأنثروبولوجيا أنا تشينج.

في محاضرة أدائية، ينظر المُنظّر والمعماري جودوفريديو بيريرا في تاريخ التنقيب في سياق النشاط البيئي ولجان الحقيقة والمصالحة في أمريكا اللاتينية. يظهر عمل جودوفريديو أهمية مفهوم التنقيب في وقت تزداد فيه مطالب العدالة المناخية العالمية. علاوة على ذلك، ينتج بيريرا برنامج 'الأمسيات الأخيرة على الأرض'، بالتعاون مع مركز رابطة المجتمع الهندي في الشارقة وبلو سي للمواد الغذائية والفواكه وهو مشروع سينمائي قائم على مشاركة الفرق المحلية المؤلفة من سكان أحياء الشارقة، والذين سيختارون برامج الأفلام التي ستعرض في الأحياء المجاورة. ويشير العنوان - المقتبس من قصة «آخر أيام غروب الشمس على الأرض - Últimos atardeceres en la tierra» لروبرتو بولانيو - إلى كيفية تصور المستقبل أو تخيله.

باستلهم من مقال فرانز فانون عن الوحدة الإفريقية والإنسانية الثورية الجديدة، يقود الباحث في مجال الدراسات السوداء غريغ توماس مشروعاً مع الفنانة والمخرجة السينمائية فاتو كاندي سينجهور والفنان إيفان لوبيز والموسيقي دياز مع الفرقة الموسيقية الحومة، وكذلك فنان الوسائط المتعددة ميران والمصورون جبريل درامي ونجيب بوزناد وخطط الشارع LMNT، والباحث لوك شوفان، وفنان الصوت كامل بدارنة—حول العلاقة بين "سياسة الجسد" والسياسة الجسدية". ستنتظر المجموعة في العلاقات الاجتماعية بين الأنواع والبيئة باعتبارها اهتمامات أساسية لمناهضة الاستعمار وممارسات مناهضة الاستعمارية الجديدة.

تبحث التعاونية الطلابية CCCP/2020 في شكل المنهج الدراسي كأداة تربوية وكموقع لإنتاج المعرفة. بالتنسيق مع زوار الترينالي، ستنظر المجموعة إلى المناطق الجغرافية والأحداث التاريخية التي تم تضمينها في مناهج المقررات الدراسية عبر عتبات مكانية وزمنية مختلفة.

تعتبر آلاف الغابات الكنيسة المقدسة في ولاية أمهرة في إثيوبيا جيوباً للممارسات الدينية وللثقافة الإيكولوجية، في سياق الضغط المتزايد من الزراعة المكثفة وإزالة الغابات. تستكشف الفنانة والمعمارية إيباي كامب مع عالم الأنثروبولوجيا نوم بويلستون هذه الأماكن الفريدة كنظام للمقاومة.

يتأمل المهندس المعماريان حامد خسروي و روزبه الياس أذر مع الفنانة نازكل انصاري نيا تصورات مكانية للمساحات المحلية في مدينة طهران، ويقومون بإعادة تفسير رموز وبروتوكولات عمارة شقق نموذجية من خلال تقسيم أجزائها المكونة وإعادة تجميعها - وهي عملية تتطلع إلى تمكين ثورة مستمرة تبدأ في المنزل.

المجموعة غير الرسمية هي عبارة عن كوكبة غير متجانسة ومرنة من الباحثين والممارسين المهتمين بالعلاقة بين الصورة والصراع في عمليات تصفية الاستعمار. تنظر المجموعة التي تأسست عام ١٩٩٨ في الصور الفوتوغرافية ولقطات الفيديو للأراضي المحتلة ودورها في النزاعات المستمرة. تستكشف التعاونية سؤال لماذا تبقى بعض النزاعات التي لم تحل في العالم غير مرئية.

في البحث في صور الأقمار الصناعية العالمية التي تم جمعها على مدى السنوات الـ ٣٥ الماضية، قام كل من العالم الجغرافي جامون فان دن هويك والفنان ستيف ساليمييه (أبيليه بيلدراوم) بتطوير تركيب إنشائي غامر يصور الذاتية والجزئية لبيانات الأقمار الصناعية لرصد الأرض ويشكك في التباينات المكانية والزمانية للمعرفة العلمية.

يقدم لورنس أبو حمدان مجموعة جديدة من الأعمال عن سياسات وإمكانات تناسخ الأرواح. من خلال الانصات إلى الكلام المستحيل للأشخاص المتناسخين، يستكشف هذا العمل الأدائي مجموعة من الحيوانات التي تستخدم تناسخ الأرواح للتفاوض على حالتها وهي على عتبة القانون؛ أشخاص خرج ما تعرضوا له من مظالم وعنف من السجل التاريخي بسبب القهر الاستعماري والفساد وانعدام القانون في الأرياف والعفو القانوني. في هذا العمل، ليس التناسخ مسألة تخص الاعتقاد بل وسيلة للعدالة.

يستكشف كل من المهندس المعماري محمد الشاهد والمؤرخة فريدة مقار تأسيس الدولة المصرية المعاصرة بالتركيز على مشروع الحكومة لتصميم وبناء الآلاف من المدارس الجديدة على أساس مجموعة من النماذج الأولية القياسية. من خلال عدسة البيداغوجيا، يقوم الشاهد ومكار بدراسة صناعة الأمة وتأثيرها على مفاهيم انعدام الاستقرار في سياسات ما بعد الاستقلال.

تعمل الفنانة والمعمارية علا حسنين مع كل من الممثل جسور أبو القاسم والباحثة والناشطة غادة كدودة والمعماري عمر الخير والمخرج السينمائي أحمد محمود والخبيرة الاقتصادية ميادة عبد العظيم على تطوير مشروع يربط بين إنتاج المعرفة المعمارية ومفهوم "الخلاء الأسود". بنشرهم للمفردات المكانية التي تطورت خلال الثورة الأخيرة في الخرطوم، تفكر المجموعة في الكيفية التي تتيح بها الانقسامات الثورية التطلع إلى أنواع جديدة من الإيكولوجيا.

تعمل الفنانة والمعمارية علا حسنين مع كل من الممثل جسور أبو القاسم والباحثة والناشطة غادة كدودة والمعماري عمر الخير والمخرج السينمائي أحمد محمود والخبيرة الاقتصادية ميادة عبد العظيم على تطوير مشروع يربط بين إنتاج المعرفة المعمارية ومفهوم "الخلاء الأسود". بنشرهم للمفردات المكانية التي تطورت خلال الثورة الأخيرة في الخرطوم، تفكر المجموعة في الكيفية التي تتيح بها الانقسامات الثورية التطلع إلى أنواع جديدة من الإيكولوجيا. تستخدم علا حسنين العناصر المعمارية بالتعاون مع محمد درديري لاستكشاف مفهوم الخلاء بشكل أوسع.

تفكر مجموعة أوتوليث التي شكلها الفنانون والمنظرون أنجليكا ساجار وكودوو إيشن في حالة السواد و "معادلة القيمة" لدينيز فيريرا دا سيلفا لصالح تفويض فني جديد يستمر في استكشاف حياة ما-بعد بشرية. من خلال العمل مع شعراء الغناء والكوريغرافيا والرسوم المتحركة، يبحث المشروع في الاشتباكات بين المناخ والعنصرية في إنشاء الكومولث وقانون الجنسية البريطانية لعام ١٩٤٨ والخوف غير المستقر والغريب الذي يشكل المواطنة في المملكة المتحدة اليوم.

كانت شبكات الصحفيين المواطنين والناشطين في مجال الإعلام والمحرفين المصدر الرئيسي لإنتاج الصور في الثورة السورية منذ عام ٢٠١١. في محاضرة أدائية، سيقوم عالم الأنثروبولوجيا ستيفان تارنوفسكي بإنشاء مكتب إعلامي؛ من التأسيس إلى بيان القوى التي تعمل خلف إنتاج الصور في زمن الحرب.

يستكشف ستوديو آن هولتروب (آن هولتروب، يوكو شيجيتا، ستيفان لاندو، مارينا مونتريسور، إيريس هيلتون، كريستيانا لوبيز وفيليب فندريش) استخدامات الجبس وخصائصه من خلال إيماءاته المادية. في جمع لمشاريع الاستوديو الخاصة مع مشاريع طلاب هولتروب في المعهد الفدرالي السويسري للتكنولوجيا في زيورخ (يوليوس هنكل وسينتا فهراندر وجوناس كيسلنج) وكلية مندريسو للعمارة (ماسيميليانو ماركوني وأنجيليك كوينزل ولورا ميرلين) وسينظر المشروع في جيولوجيا المادة وعمليات التنقيب والحرفة والتقنيات والأهمية الثقافية.

يزيد الوصول الصوتي لنداء الصلاة الذي يبث من المسجد الحرام في مكة المكرمة من المعالم البارزة لحدود المدينة ويعلن قداستها. في جمع لسنوات من المشاريع والأعمال، ينظر استوديو باوند في الخطوط المختلفة التي تتقاطع مع المدينة وتعمل على تعريفها في وقت تمر فيه بتحولات كبيرة تضع التوتر على النسيج الحضري لمكة المكرمة.

في تفويض سينمائي جديد يستند إلى قصة «Ngurrara Canvas II»، يستكشف الفنان توان أندرو نغوين تواريخ السكان الأصليين لصحراء ساندي الكبرى في غرب أستراليا، ويبحث في استخدام الذاكرة والرسم والشهادة لاستعادة أرض الأجداد في سياق ما بعد الاستعمار.

المقترحات

تمت دعوة أربعة مكاتب تصميم معماري—لينا غطمي، **Civil Architecture**، و **all(zone)** و **L.E.F.T** لوضع مقترحات لإعادة تجميل إمارة الشارقة استجابة لموضوعات الإسكان والتعليم والبيئة.

سيقدم كل مكتب مقترحه المعماري في سلسلة من ورش العمل لأصحاب المصلحة التي تضم أعضاء مجلس إدارة الترينالي والتي تشمل مجلس الشارقة للتخطيط العمراني والشركة العمانية القابضة لخدمات البيئة والجامعة الأمريكية في الشارقة. الهدف هو توليد مناقشات جديدة وطويلة الأمد حول مستقبل الشارقة. سيتم عرض المقترحات كجزء من الترينالي.

-انتهى-

المكتب الصحفي

المكتب الصحفي الدولي في بيلهام للاتصالات، @pelhamcomms | 20 89693959 (0) +44
صوفي كامبوس: sophie@pelhamcommunications.com
إليانور جيبسون: eleonor@pelhamcommunications.com

المكتب الصحفي في الشارقة

أنوم لاغاري: anum@sharjaharchitecture.org

ملاحظات للمحررين:

يعدّ ترينالي الشارقة للعمارة الذي تأسس عام 2017 على يد الشيخ خالد بن سلطان بن محمد القاسمي المنصة الرئيسية والأولى من نوعها للعمارة والتحضّر في الشرق الأوسط وشمال وشرق أفريقيا وجنوب شرق آسيا وجنوبها. ومن خلال مشاركته في النقاشات الدولية مع التركيز على خصوصية الشارقة والإمارات العربية المتحدة، يفسح الترينالي مساحات جديدة للتأمل النقدي ويدعم البحوث التي تمعّن في علاقة البيئة العمرانية بسياقاتها الاجتماعية والاقتصادية والثقافية المعقدة.

كما تدعو برامج الترينالي لبدء حوار يجمع ما بين التطور الحضري السريع في الشارقة وسط التحولات التاريخية والتجمعات الثقافية المستمرة والتحديات البيئية وطموحات المستقبل.

وفي كل دورة يتم اختيار قيم مختص يشرف على وضع برنامج المعارض والمشاريع الحضريّة والمؤتمرات والحوارات العامة بمشاركة الممارسين والباحثين المحليين والعالميين.

www.sharjaharchitecture.org

تويتر | @sharjaharch :انستغرام | sharjaharchitecture :فيسبوك @sharjaharchitecture :

#ShjArch #SAT

أدريان لحود

أدريان لحود، عميد كلية العمارة في الكلية الملكية للفنون في لندن. ويبحث عمله بشكل دقيق في مفاهيم الحجم والملجأ في العمارة بظل الصراعات الحضريّة والبيئية التحررية، مع التركيز على الشرق الأوسط وأفريقيا. كان زميلاً باحثاً في مشروع العمارة الشرعية، ورئيس قسم البحوث المعمارية في جامعة جولدسميث. كما قاد برامج للتصميم الحضري في Architectural Association and University College London. من معارضه الأخيرة: 'جرائم المناخ' في معرض 'المستقبل يبدأ من هنا'، متحف فيكتوريا وألبرت، (لندن، 2018)، و'شكل الكسوف' في معرض 'دعونا نتحدث عن الطقس: الفن وعلم البيئة في زمن الأزمة'، متحف سرسوق (بيروت، 2016)، و'علم الكونيات المجرد' في ترينالي أوصلو للعمارة 'ما بعد الانتماء'، 2016. ومن أحدث إصداراته: 'منطقة الأبيض المتوسط: تصورات جديدة' في مجلة جغرافيات جديدة، (مطبعة جامعة هارفارد)، و'إعلان بودلي' ضمن (خشونة، بخار، شعاع: تركيبة حقبة الأنثروبوسين)، (مطبعة معهد ماساشوسيتس للتكنولوجيا MIT)، و'القانون والكون' في Supercommunity (مطبعة MIT).

لومومبا دي-أبينغ

كرّس لومومبا دي-أبينغ مسيرته المهنية في كل من القطاعين العام والخاص لمعالجة قضايا عدم المساواة التي تعوق تنمية مناطق الجنوب العالمي. وعقب عمله مستشاراً استراتيجياً واستثمارياً مصرفياً في مجموعة غرينوتش كابيتال، ومكنسي وشركائه، والبنك الاستثماري دي ال جاي (1993 - 2004)، انتقل للعمل سفيراً ونائباً لرئيس بعثة السودان لدى الأمم المتحدة للعام 2006 حتى 2012. وخلال تلك الفترة، كان هو المفاوض الرئيس للدول النامية حول الطاقة والبيئة والتجارة والحوكمة العالمية ورئيس مجموعة "جي 77+ الصين" المكونة من 132 دولة نامية، وقاد مفاوضات الكتلة حول إصلاح المؤسسة المالية الدولية (IMF/WB) في مؤتمر كوبنهاغن للمناخ. وشغل منصب رئيس المجموعة الأفريقية ورئيس المفاوضات في البلدان النامية. وهو عضو في المجلس الوطني للتحريير في الحركة الشعبية لتحرير السودان والمكتب السياسي، وهي جماعة ساعدت على إنهاء 20 عاماً من الحرب الأهلية في توقيعها اتفاقية السلام الشامل في عام 2005.

